

WHAT IS CLAIMED IS:

1. A machine translation apparatus including a plurality of target language document databases used for a translation from an original language to a target language, comprising:

a database control unit configured to assign a priority degree to each of the plurality of target language document databases, and to indicate which of the target language document databases has the highest priority degree;

a translation word generation unit configured to generate a plurality of translation word candidates of an original word for the translation; and

a translation word learning unit configured to select a translation word as the translation from the plurality of translation word candidates by using the target language document database indicated by said database control unit.

2. The machine translation apparatus according to claim 1,

wherein said database control unit sets a non-applied word of translation word's selection to each target language document database according to a

user's indication, the non-applied word of translation word's selection being a type of word in the original language that does not require the user's selection of the translation word candidates when being translated from the original language into the target language.

3. The machine translation apparatus according to claim 2,

if the plurality of translation word candidates are generated for the non-applied word of translation word's selection as the original word,

wherein said translation word learning unit decides on one default candidate of the plurality of translation word candidates as the translation word.

4. The machine translation apparatus according to claim 2,

wherein said database control unit determines the priority degree of each of the target language document databases according to a number of the non-applied word of translation word's selection associated with the target language document database.

5. The machine translation apparatus according

to claim 2,

wherein said database control unit includes a control database memory configured to correspondingly store for each of the target language document databases, a name of the target language document database, the priority degree, the non-applied word of translation word's selection, and original sentence data of which the translation word was selected by using the target language document database.

6. The machine translation apparatus according to claim 5,

wherein said database control unit calculates a similarity degree between an original language document to be translated and the original sentence data of each target language document database, and indicates which of the target language document databases has the highest similarity degree.

7. The machine translation apparatus according to claim 1,

wherein said database control unit determines the priority degree of each of the target language document databases according to the user's indication.

8. The machine translation apparatus according to claim 1,

further comprising a target language document database generation unit configured to generate at least one of the target language document databases from a target language document.

9. The machine translation apparatus according to claim 8,

wherein said target language document database generation unit analyzes the target language document, and extracts a compound word from the target language document based on the analysis result.

10. The machine translation apparatus according to claim 9,

wherein at least one of the target language document databases includes each word of the target language document with a part of speech identifier, and a list including the compound word.

11. The machine translation apparatus according to claim 10,

wherein said database control unit updates the

priority degree of each of the target language document databases in said control database memory according to a number of the non-applied word of translation word's selection set for the particular target language document database.

12. The machine translation apparatus according to claim 10, wherein said translation word learning unit includes:

a translation word candidate memory configured to store the plurality of translation word candidates of the original word,

an evaluation basis selection unit configured to store an evaluation basis for selecting the translation word,

a non-applied word of translation word's selection memory configured to store the non-applied word of translation word's selection, and

a translation word selection unit configured to select the translation word from the plurality of translation word candidates by using at least one of the target language document databases, the evaluation basis and the non-applied word of translation word's selection.

13. The machine translation apparatus according

to claim 12,

if the original word is arranged and associated with a second original word,

wherein said translation word selection unit creates a plurality of combinations using each of the translation word candidates from the original word and from the second original word, and selects one of the combinations from the list including the compound word of the target language document database.

14. The machine translation apparatus according to claim 13,

if the plurality of translation word candidates from which a translation word is not selected by using the non-applied word of translation word's selection and the list of the compound word are still stored in said translation word candidate memory,

wherein said translation word selection unit selects the translation word from the plurality of translation word candidates by using the evaluation basis.

15. The machine translation apparatus according to claim 14,

wherein the evaluation basis is one of a priority of appearance frequency of each of the words in the target language document and a priority of co-occurrence intensity of at least two of the words in the target language document.

16. The machine translation apparatus according to claim 6,

wherein said database control unit presents the priority degree of each of the target language document databases in response to a user's indication for one of the target language document databases.

17. The machine translation apparatus according to claim 6,

wherein said database control unit presents a translation result based on each of the target language document databases in response to a user's indication of a translation result reference.

18. The machine translation apparatus according to claim 1,

wherein said database control unit assigns a vocabulary priority degree to each of a plurality of vocabulary databases, indicates which of the

vocabulary databases as having the highest vocabulary priority degree, and indicates another of the vocabulary databases as having the second highest vocabulary priority degree to translate the non-applied word of translation word's selection set to the vocabulary database.

19. A method in a system including a plurality of target language document databases used for a translation from an original language to a target language, comprising:

assigning a priority degree to each of the plurality of target language document databases;

indicating which of the target language document databases has the highest priority degree;

generating a plurality of translation word candidates of an original word for the translation ;  
and

selecting a translation word as the translation from the plurality of translation word candidates by using the indicated one of the target language document databases.

20. A computer program product, comprising:

a computer readable program code embodied in said product for causing a computer to translate an



original language to a target language by using a plurality of target language document databases, said computer readable program code comprising:

a first program code to assign a priority degree to each of the plurality of target language document databases;

a second program code to indicate which of the target language document databases has the highest priority degree;

a third program code to generate a plurality of translation word candidates of an original word for the translation; and

a fourth program code to select a translation word as the translation from the plurality of translation word candidates by using the indicated one of the target language document databases.